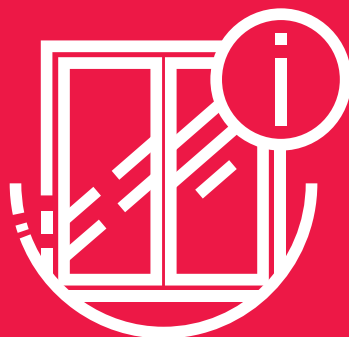


**Informacje
użytkowe dla
wytrobów Vetrex**
Okna PVC



okna i drzwi
premium

**Wszystko co powinieneś wiedzieć
o obsłudze, pielęgnacji i konserwacji
wyrobów VETREX**

Spis treści

1. Podstawowe informacje	04
2. Transport i składowanie okien	06
3. Instrukcja użytkowania	07
4. Regulacja stolarki	09
5. Instrukcja czyszczenia i pielęgnacji	10
5.1. Informacje ogólne	10
5.2. Powierzchnie z PVC	10
5.3. Szyby	10
5.4. Wietrzenie	11
5.5. Specjalistyczny zestaw pielęgnacyjny	11
6. Szkło	12



Nasze produkty

Dziękujemy za okazane zaufanie i wybór stolarki Vetrex. Dokładamy wszelkich starań, aby zapewnić naszym produktom jak najkorzystniejsze parametry użytkowe, długoletnią funkcjonalność, wygodną obsługę oraz atrakcyjny wygląd. Nasze okna i drzwi, starannie zaprojektowane i wykonane z doskonałych jakościowo materiałów, przy wykorzystaniu innowacyjnych technologii, poddawane są szczegółowym testom w prestiżowych jednostkach certyfikujących takich jak: Instytut Techniki Okiennej IFT Rosenheim,

Instytut Techniki Budowlanej w Warszawie oraz Mobilne Laboratorium Techniki Budowlanej w Wałbrzychu. Wyniki przeprowadzonych badań gwarantują zgodność naszej stolarki z europejskimi normami i potwierdzają, że znakomicie sprawdza się ona w każdych warunkach, zapewniając ciepło, ciszę i bezpieczeństwo. Dodatkowo wykonujemy badania w laboratorium Vetrex, które zostało stworzone w celu codziennej weryfikacji jakości naszych produktów.



Z myślą o niezawodności

Stolarka Vetrex zaprojektowana jest z myślą o kilkudziesięcioletnim użytkowaniu. Aby w pełni wykorzystać jej możliwości i jak najdłużej utrzymać okna w dobrej kondycji, należy odpowiednio o nie dbać. Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki dotyczące obsługi, pielęgnacji i konser-

wacji wyrobów Vetrex. Mamy nadzieję, że wybrane rozwiązania spełnią Państwa oczekiwania i będą dobrze służyć przez długie lata. Życzymy satysfakcji z zakupu oraz przyjemnego użytkowania naszych produktów.

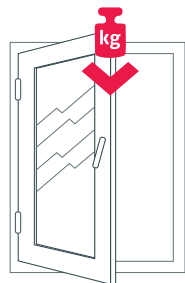
1

Podstawowe informacje

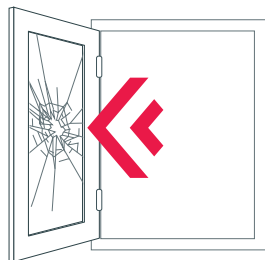
Aby uniknąć zagrożenia zdrowia lub życia oraz szkód materialnych, konieczna jest fachowa konserwacja i pielęgnacja. Podstawowe informacje na ten temat znajdują się w niniejszym opracowaniu. Nieprzestrzeganie zaleceń oraz powodowanie szkód w wyniku nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania produktów Vetrex oraz próby

ich naprawiania przez niewykwalifikowany personel, może powodować utratę gwarancji. W celu zachowania sprawności i niezawodności funkcjonowania okna przez długie lata oraz zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, należy przestrzegać poniższych wskazówek.

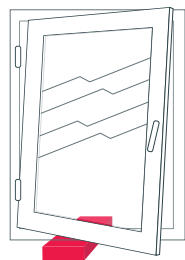
Na skrzydło okna nie może oddziaływać żadne inne dodatkowe obciążenie.



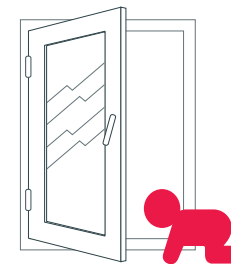
Nie dociskaj skrzydła okna do ościeża.



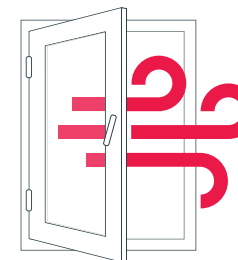
Nie wkładaj żadnych przedmiotów pomiędzy skrzydło i ościeżnicę.



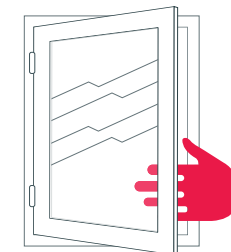
W przypadku dostępu do okna dzieci lub osób starszych, zamontuj okucie Tilt First lub klamkę zamykaną.



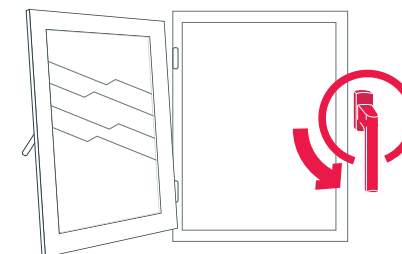
Podczas silnego wiatru niepozostawiaj otwartego okna.



Uwaga! Zatrzaszkujące się skrzydło może prowadzić do urazu. Przy domykaniu okna nie wkładaj ręki między skrzydło i ościeżnicę!



Podczas silnego wiatru niepozostawiaj otwartego okna.



2

Transport i składowanie

Transport stolarki powinien przebiegać w sposób szczególnie ostrożny. Poprawny montaż wymaga sprawdzenia funkcjonowania okuć w osadzonej stolarce oraz ich ewentualnej regulacji, ponieważ siły działające na konstrukcję w czasie przewożenia, przenoszenia i montażu na placu budowy, mogą spowodować rozregulowanie stolarki, co z kolei może wpływać na wartości deklarowanych podstawowych właściwości użytkowych okien.

Vetrex zaleca, aby składowanie i transport okien odbywał się zgodnie z normą PN-B-05000. Okna i drzwi powinny być przechowywane w pozycji pionowej w magazynach półotwartych lub zamkniętych, suchych i przewiewnych, zabezpieczających je przed opadami atmosferycznymi i działaniem promieni słonecznych. Pomieszczenia te powinny posiadać równe, utwardzone, poziome podłoże. W przypadku braku takiego podłoża, stolarkę należy ustawiać na ułożonych równoległe do siebie poziomych legarach o wysokości

minimum 15 cm, z zachowaniem rozstawu pomiędzy legarami wynoszącym maksymalnie 70 cm. Stolarkę należy ustawiać w odległości co najmniej 1m od czynnych urządzeń grzejnych.

Stolarka składowana w miejscach do tego nieprzeznaczonych, a także narażonych na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych może, ulec trwałym odkształceniom wynikającym z absorpcji ciepła. Produkowane przez Vetrex Sp. z o.o. okna i drzwi są zwykle zabezpieczone przed uszkodzeniem przezroczystą folią ochronną. Przy dużym nasłonecznieniu, w zamkniętej przestrzeni, pod powierzchnią folii powstaje tzw. zjawisko szklarniowe – promienie słoneczne przechodząc przez kilka warstw szkła powodują duży wzrost temperatury i bardzo szybkie nagrzewanie poszczególnych elementów. W efekcie może dojść do trwałej, nieodwracalnej deformacji kształtowników okiennych.

Po opuszczeniu produkcji okno jest składowane, transportowane i kilkakrotnie przekładane. Chcemy, aby nasi Klienci, bez względu na dzielącą nas odległość, otrzymywali okna o stałej jakości. Zachowanie standardów w zakresie transportu i rozładunku jest nie mniej ważne niż samo wykonanie. Na szczęście nasi PHO tym doskonale wiedzą.

Odpowiednie przechowywanie stolarki zapewnia zachowanie wysokich parametrów jakościowych wyrobów produkowanych przez Vetrex Sp. z o.o. oraz pozwala na ich długotrwałą eksploatację, a także na uniknięcie niepotrzebnych kosztów związanych z wymianą uszkodzonych

elementów stolarki. Składowanie, przewożenie lub przenoszenie konstrukcji okiennych niezgodnie z powyższymi wytycznymi może być powodem całkowitej utraty gwarancji udzielanej przez Vetrex Sp. z o.o.

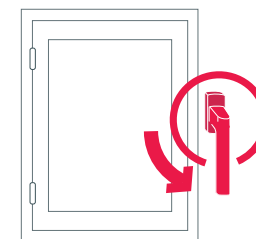
3

Instrukcja użytkowania

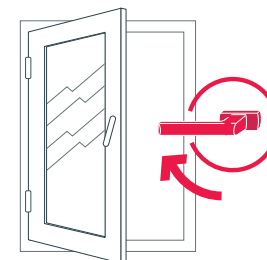
Okna wyposażone są w wysokiej jakości okucia obwiedniowe. Skrzydła ryglowane są w odpowiedni sposób, co zapewnia szczelność w czasie silnych wiatrów i deszczy. W pozycji zamkniętej klamka

skierowana jest do dołu, w pozycji otwartej poziomo, a w pozycji uchylnej do góry. Wszystkie operacje klamką należy dokonywać zawsze przy dociśniętym skrzydle do ramy. Nie należy manewrować klamką, gdy okno jest otwarte lub uchylone.

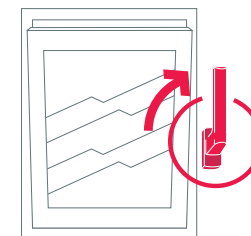
Ustaw klamkę w dół – okno zamknięte.



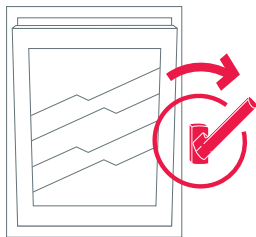
Ustaw klamkę w pozycji poziomej – okno otwarte.



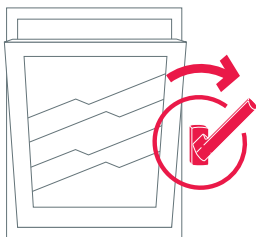
Uchylanie okna odbywa się poprzez skierowanie klamki do góry.



Ustaw klamkę
w pozycji górnej 45°
– mikrowentylacja.



Ustaw klamkę w taki
sposób, aby element okucia
skrzydła i ramy „zazębił się”
– wielostopniowanie uchyłu.



Ustaw klamkę w dół
wtedy, gdy okno jest otwarte
– hamulec rozwarcia.



Elementy dodatkowe okuć w postaci mikrowentylacji, czy hamulca rozwarcia to dodatkowy komfort w codziennym użytkowaniu. Ustawienie hamulca podczas przeciągu zapobiegnie zatrząskiwaniu i wyłamaniu skrzydeł, a wielostopniowany uchył pozwoli wietrzyć pomieszczenie przy różnym przepływie powietrza. Takie udogodnienia to większy komfort na co dzień.

4

Regulacja stolarki

Pierwsza regulacja stolarki jest częścią montażu stolarki PVC. Czynność tę wykonuje się na końcu montażu, korygując ustawienia fabryczne okuć tylko w przypadku niewłaściwego funkcjonowania okna.

Regulacji nie powinno się wykonywać samodzielnie, jest częścią odpłatnego przeglądu stolarki i powinien ją wykonywać przedstawiciel ASS Vetrex.

Często spotykamy się z opinią, w której regulacja postrzegana jest jako skutek wady, rodząc zaniepokojenie u Klientów. W naszym społeczeństwie naturalnym jest dokonywanie przeglądów samochodu, pieców nawet wtedy, gdy nic złego się nie dzieje. W przypadku innych produktów reagujemy dopiero wtedy, gdy pojawia się problem. A przecież ważna jest „profilaktyka”. Częstotliwość pracy skrzydła, krotność otwierania i zamykania okna, może spowodować jego rozregulowanie – to naturalne zjawisko, nie stanowi ono trwałej wady, czy podstawy reklamacji – wystarczy kontakt z doradcą w salonie, a kłopot zostanie rozwiązany.

Dlaczego warto przeprowadzać okresowe przeglądy?

OSZCZĘDNOŚĆ PIENIĘDZY

Zachowanie ciepła to niższe rachunki za ogrzewanie.

GWARANCJA PEŁNEGO BEZPIECZEŃSTWA

Szczelne okna i drzwi to ochrona przed zalaniem.

OGRANICZENIE HAŁASU

Szczelna stolarka to komfort mieszkania w ciszy.

ZAPEWNIENIE DŁUGOWIECZNOŚCI PRODUKTÓW

Cykliczna regulacja stolarki to zachowanie funkcjonalności na wiele lat.

5

Instrukcja czyszczenia i pielęgnacji

5.1. Informacje ogólne

Właściwa pielęgnacja, to sposób na utrzymanie stolarki w doskonałym stanie. Okna produkowane przez Vetrex są bardzo odporne na działanie różnorodnych czynników atmosferycznych i proces starzenia się. Przez długie lata wyglądają jak nowe. Nie wymagają malowania, a ich pielęgnacja nie sprawia żadnych trudności. Do czyszczenia gładkich powierzchni skrzydeł i ram okiennych można używać ogólnodostępnych, łagodnych środków myjących. Nie należy stosować ostrych środków czyszczących. Do usuwania większych zabrudzeń oraz konserwowania uszczelek i okuć zaleca się korzystanie ze specjalnego zestawu pielęgnacyjnego.

5.2. Powierzchnie z PVC

Profile z PVC nie powinny być szorowane proszkiem, czyszczone rozpuszczalnikiem, czy myte ostrymi ściereczkami. Takie środki mogą uszkodzić powierzchnie profilu, co z kolei może spowodować przenikanie brudu w powstałe drobne rysy i uniemożliwić gruntowne domycie okna. Należy stosować środki pielęgnacyjne, które nie będą naruszać ani chemicznie, ani mechanicznie powierzchni ram. Preparaty nie mogą zawierać substancji ściernych i związków chemicznych rozpuszczających i przedostających się do tworzywa PVC. Muszą natomiast mieć dobre właściwości myjące i odtłuszczające. Uwaga! Zdarza się, że ekipa montażowa pozostawia folię ochronną na profilach PVC na prośbę zamawiającego lub w celu pozostawienia zabezpieczeń do dalszych

prac. Folię tę należy usunąć w terminie do 3 miesięcy od daty montażu. Usunięcie folii pozostającej na profilach przez dłuższy czas może okazać się na tyle trudne, że spowoduje uszkodzenie powierzchni profili.

5.3. Szyby

Podstawowe zasady mycia i czyszczenia szkła:

- Powierzchnia szkła powinna być regularnie myta w zależności od stopnia zabrudzenia.
- Zabrudzeń stałych, takich jak zaprawa cementowa, nie wolno usuwać na sucho. Powierzchnię szyby należy obficie zwilżyć czystą wodą w celu odmoczenia i zmycia twardych i ostrych cząstek.
- Tłuszcz i pozostałości mas uszczelniających należy usunąć np. spirytusem lub/izopropanolem, a następnie spłukać obficie wodą.
- Do czyszczenia powłok refleksyjnych, znajdujących się na zewnątrz pakietu szybowego nie należy używać jakichkolwiek substancji żrących i alkalicznych (takich jak fluor, czy chlor), ani proszków czyszczących, gdyż mogą one uszkodzić powłokę.

Mycie powinno odbywać się z użyciem zwykłych detergentów, a do usuwania zabrudzeń w postaci tłustych plam można użyć np. acetonu, przestrzegając zasad stosowania przewidzianych dla tych środków. Producenci szkła refleksyjnego zalecają stosowanie do jej czyszczenia zawiesiny zawierającej tlenek ceru (50÷160g/l wody).

W przypadku stosowania szkła z powłokami samoczyszczącymi itp., należy przestrzegać zaleceń producentów tych szkła. Za wady szkła powstałe na skutek nieprawidłowego mycia, czy używania niewłaściwych środków myjących oraz wpływu zanieczyszczeń zewnętrznych (atmosferycznych i innych) dostawca szyb nie odpowiada.

5.4. Wietrzenie

Wietrzenie jest warunkiem utrzymania właściwej cyrkulacji powietrza, niezbędnej dla naszego zdrowia. Pozwala usunąć z pomieszczenia nadmiar wilgoci, zapobiega skraplaniu się pary wodnej na szybach. Jeżeli podczas gotowania, prania lub kąpieli wytwarza się dużo pary wodnej, należy odpowiednio częściej wietrzyć pomieszczenia. Ważne jest również, aby wszystkie pomieszczenia były dobrze ogrzane. Ogrzanie wyziębionego, wilgotnego pomieszczenia wymaga dodatkowej energii i generuje niepotrzebnie wysokie koszty. W wyziębionych pomieszczeniach dochodzi do osadzania się wilgoci, a to prowadzi nieuchronnie do tworzenia się na ścianach w pobliżu okien nalotu z pleśni. Im wyższa temperatura pomieszczenia, tym więcej wilgoci może wchłonąć panujące na zewnątrz, temperatura samego okna oraz powietrza znajdującego się w pobliżu okna spada i staje się niższa od temperatury panującej we wnętrzu pomieszczenia. Jeżeli nasycone wilgocią ciepłe powietrze, zamiast wymienić się ze świeżym powietrzem zewnętrznym, napotka na swojej drodze chłodniejszy obszar – nastąpi zjawisko wykrapalania się pary wodnej, która osadzi się m.in. na oknach. W efekcie prowadzi to do tworzenia się na murze w okolicach okien nalotu z pleśni. Oddychanie takim powietrzem wpływa niekorzystnie na nasze

zdrowie i samopoczucie. Tylko wietrzenie lub sprawna wentylacja może zapobiec takiemu zjawisku. Musimy zdawać sobie sprawę z praw natury, które pomimo rozwoju techniki pozostają niezmiennie. Możemy jedynie ograniczyć występowanie pewnych negatywnych zjawisk poprzez ich świadome unikanie. Okna Vetrex posiadają doskonałe właściwości izolacji termicznej oraz akustycznej. Ich wielokomorowa konstrukcja i specjalne stalowe wzmocnienia zapewniają bezpieczeństwo i wysoką stabilność okna. Wystarczy otworzyć okno 3-4 razy dziennie na kilka minut lub pozostawić w pozycji rozszczelnienia na odpowiednio dłuższy czas, aby stworzyć w domu odpowiednie warunki klimatyczne. W przypadku wentylacji mechanicznej, wietrzenie może okazać się niepotrzebne, ponieważ system wentylacji doprowadza świeże powietrze, usuwając stare zużyte.

5.5. Specjalistyczny zestaw pielęgnacyjny.

W celu ochrony wysokiej jakości powierzchni z tworzyw sztucznych przed nieuniknionymi wpływami środowiska, należy regularnie czyścić je przy użyciu wody lub łagodnego roztworu z mydła. Prosimy pamiętać, że inne, agresywne środki, jak np. środki do szorowania, mogą uszkadzać powierzchnię. Ram nie należy czyścić na sucho, ponieważ ulegają wówczas elektrostatycznemu naładowaniu, które silniej przyciąga brud i zanieczyszczenia. W przypadku trudniejszych zabrudzeń polecamy czyszczenie przy użyciu VEKANOL'u wraz z zastosowaniem ochronnego środka konserwującego. Ponadto wszystkie uszczelki powinny być elastyczne. W zestawie pielęgnacyjnym znajdują Państwo pełną gamę produktów potrzebnych do perfekcyjnej pielęgnacji okien.

6 Szkło

6.1. Pęknięcie szkła

Szkło jest materiałem kruchym i twardym. Posiada znikome naprężenia wewnętrzne, dzięki czemu daje się ciąć i obrabiać. Pęknięciom ulega na skutek działań termicznych lub pod wpływem mechanicznych czynników zewnętrznych. Takie uszkodzenia nie są ujęte w gwarancji i nie mogą być podstawą do reklamowania szyb.

6.2. Zalecenia

W celu zwiększenia odporności szkła na pęknięcia, pakiety szybowe warto poddać procesowi hartowania. Podczas tej obróbki termicznej szkło charakteryzuje się podwyższoną wytrzymałością mechaniczną i termiczną. Szkło hartowane cechuje się szczególnym sposobem pęknięcia po rozbiciu, zwykle na drobne tępe odłamki, przez co jest określane mianem bezpiecznym. Rekomendujemy, aby każde zespolenie powyżej 5 m² zostało poddane obróbce hartowania.

6.3. Warunki użytkowania

Podczas doboru szkła należy uwzględnić wiele czynników mogących mieć wpływ na naprężenia termiczne w gotowym produkcie. Warto zwrócić uwagę czy użytkowanie szkła będzie zgodne z poniższymi zasadami:

1. W przypadku zastosowania wewnętrznych urządzeń zacinających, takich jak rolety wewnętrzne lub inne przesłony, warto zamontować takie, które przepuszczają światło nawet w niewielkim stopniu. Obniża to zdecydowanie różnice temperatury na szkłe, co w konsekwencji przekłada się na znaczne ograniczenie przypadków uszkodzeń termicznych
2. Przepływ powietrza z instalacji grzewczej i klimatyzacyjnej będzie skierowany w kierunku przeciwnym do szkła. Ciepłe lub zimne powietrze skierowane bezpośrednio na szybę także może powodować pojawienie się różnic temperatury co jest niekorzystne dla przeszkleń i może powodować pęknięcia.
3. Przedmioty szczególnie te ustawione na parapecie w kolorze ciemnym nie powinny być ustawione zbyt blisko szyby. Należy zadbać o odpowiednią wentylację przestrzeni przy oknie. Ciepłe powietrze powinno swobodnie cyrkulować.

Obecne przepisy wymuszają montowanie szkła dwukomorowego, które jest znacznie lepszym izolatorem niż pakiety jednokomorowe. Niestety efektem ubocznym tych pakietów jest większa podatność na uszkodzenia termiczne. Łatwiej wywołać w nich pęknięcie wynikające z różnicy temperatur. Szkło hartowane znacznie rzadziej ulegają zniszczeniu. W wyjątkowych okolicznościach warto więc rozważyć zastosowanie szyb hartowanych szczególnie dla dużych przeszkleń.

Szczegółowe instrukcje odnośnie pielęgnacji okien i drzwi.

ŚRODEK CZYSZCZĄCY

VEKANOL. Do okien i drzwi z tworzywa sztucznego i aluminium. Ten intensywny środek czyszczący szybko i dokładnie usuwa nawet najtrudniejsze zabrudzenia. (Pojemność: 500 ml).

ŚRODEK KONSERWUJĄCY

O długotrwałym działaniu, do dodatkowej obróbki oczyszczonych powierzchni. Skutecznie chroni okna i drzwi przed szkodliwym wpływem środowiska. (Pojemność: 500 ml)

ŚRODEK PIELĘGNACYJNY DO USZCZELEK

W celu zachowania elastyczności uszczelek na długi czas, wskazane jest ich regularne czyszczenie oraz zastosowanie środka pielęgnacyjnego do uszczelek. (Pojemność: 100 ml).

SMAR SPECJALISTYCZNY

Dzięki zastosowaniu niewielkiej ilości smaru specjalistycznego utrzymają Państwo wszystkie widoczne i ruchome części okuć sprawne na długi czas. (Pojemność: 50 ml).

OLEJ W SPRAY'U

Jedno naciśnięcie wystarczy, by dotrzeć do ciężko dostępnych ruchomych okuć. Dzięki temu Państwa okno będzie zawsze łatwe i lekkie w obsłudze. (Pojemność: 100 ml).

